



ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ

ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK[®]

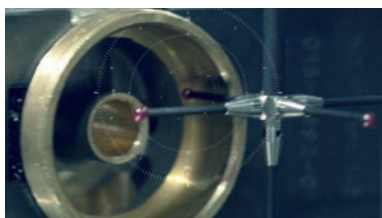
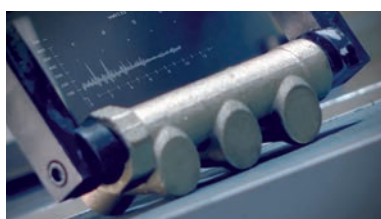


> ПРЕДПРИЯТИЕ

Компания ИТАР SpA была основана в г. Лумеццане (Брешиа) в 1972 году и в настоящее время является лидирующим производителем кранов, фитингов и распределительных коллекторов для систем водоснабжения и отопления.

Благодаря полностью автоматизированному производству, располагающему 85 автоматизированных станков и 55 сборочными линиями, Компания может выпускать по 400.000 изделий в день.

Стремление к новшествам и соблюдение технических нормативов подтверждено сертификатом ISO 9001. Ориентация на качество всегда считалась решающим фактором для достижения значительных коммерческих результатов: сегодня ИТАР с гордостью предлагает товары, сертифицированные многочисленными организациями во всем мире.



> Изделия ИТАР получили сертификацию более чем 30 сертификационных организаций во всем мире.





ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

103 YORK® обратный клапан

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.

М.б. установлен в любом положении: вертикально, горизонтально, наклонно.



РАЗМЕР	ДАВЛЕНИЕ	КОД ИТАР	УПАКОВКА
3/8" (DN 10)	12bar/174psi	1030038	10/200
1/2" (DN 15)	12bar/174psi	1030012	10/200
3/4" (DN 20)	12bar/174psi	1030034	8/128
1" (DN 25)	12bar/174psi	1030100	8/88
1"1/4 (DN 32)	10bar/145psi	1030114	6/54
1"1/2 (DN 40)	10bar/145psi	1030112	4/36
2" (DN 50)	10bar/145psi	1030200	2/28
2"1/2 (DN 65)	8bar/116psi	1030212	1/16
3" (DN 80)	8bar/116psi	1030300	1/12
4" (DN 100)	8bar/116psi	1030400	1/7

КАЧЕСТВО



ОПИСАНИЕ

Латунный корпус.

Нейлоновый диск.

Прокладка из NBR.

Пружина: нержавеющая сталь.

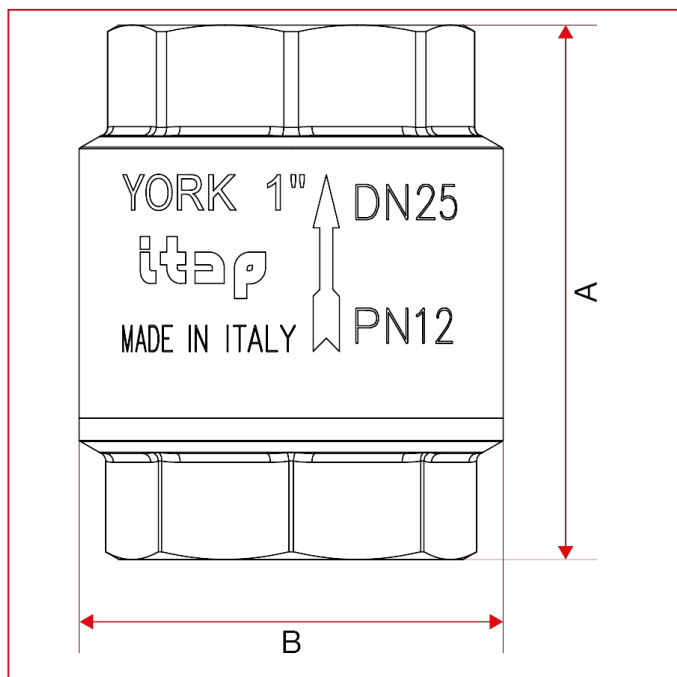
Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 100°C°.

Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

OVERALL DIMENSIONS

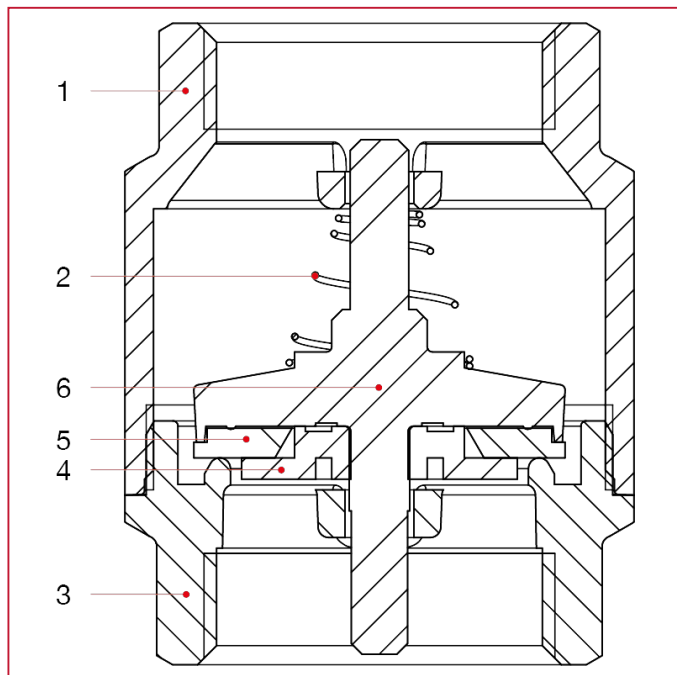


	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
A	46,5	48	53	60,5	66,5	74	80,5	98	103	118,5
B	35	35	42	48	59,5	70,5	86	103	126	154
Kg/cm2 bar	12	12	12	12	10	10	10	8	8	8
LBS - psi	174	174	174	174	145	145	145	116	116	116



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

MATERIALS



N.	ОПИСАНИЕ	КО Л.	МАТЕРИАЛ
1	Body	1	Brass CW617N
2	Spring	1	Stainless steel AISI 302
3	End adapter	1	Brass CW617N
4	Pin	1	Polymer
5	Washer	1	NBR
6	Plate	1	Polymer



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

INSTALLATION

The YORK® check valves are uni-directional; that means they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body.

The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adapter) which contain them and that are assembled but means of thread and a sealed material to obtain their aim.

In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adapter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque.

For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- for a proper installation of the valve, near curves and circulation pumps, the valve must be mounted at a distance equal to 10 times the diameter of the pipe.
- ones have to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- during the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- the application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gasket's closure zone, compromising the tightness;
- in case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

DISASSEMBLY

To remove the valve from the pipe line or anyhow before to unscrew the junctions linked to it:

- wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Depressurize the line;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe.

MAINTENANCE

Verify the valves periodically, in function of their application's field and in function of their work conditions, to be sure that the valves work correctly.

In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal.

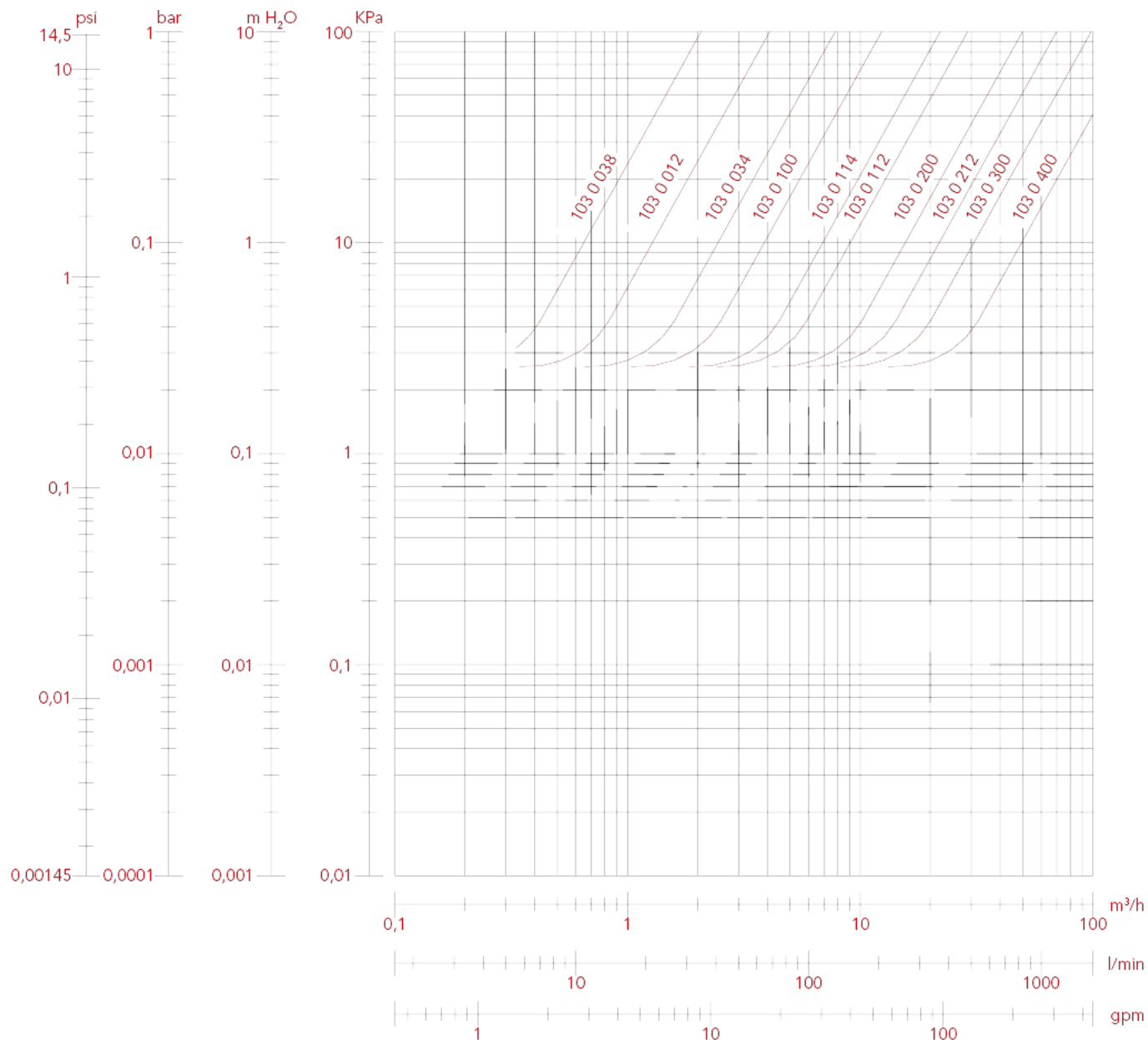
In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

LOSS DIAGRAM (With water)

	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
KV	2,11	4,22	7,92	11,67	22,42	29,39	51,40	69,90	98,49	157,91

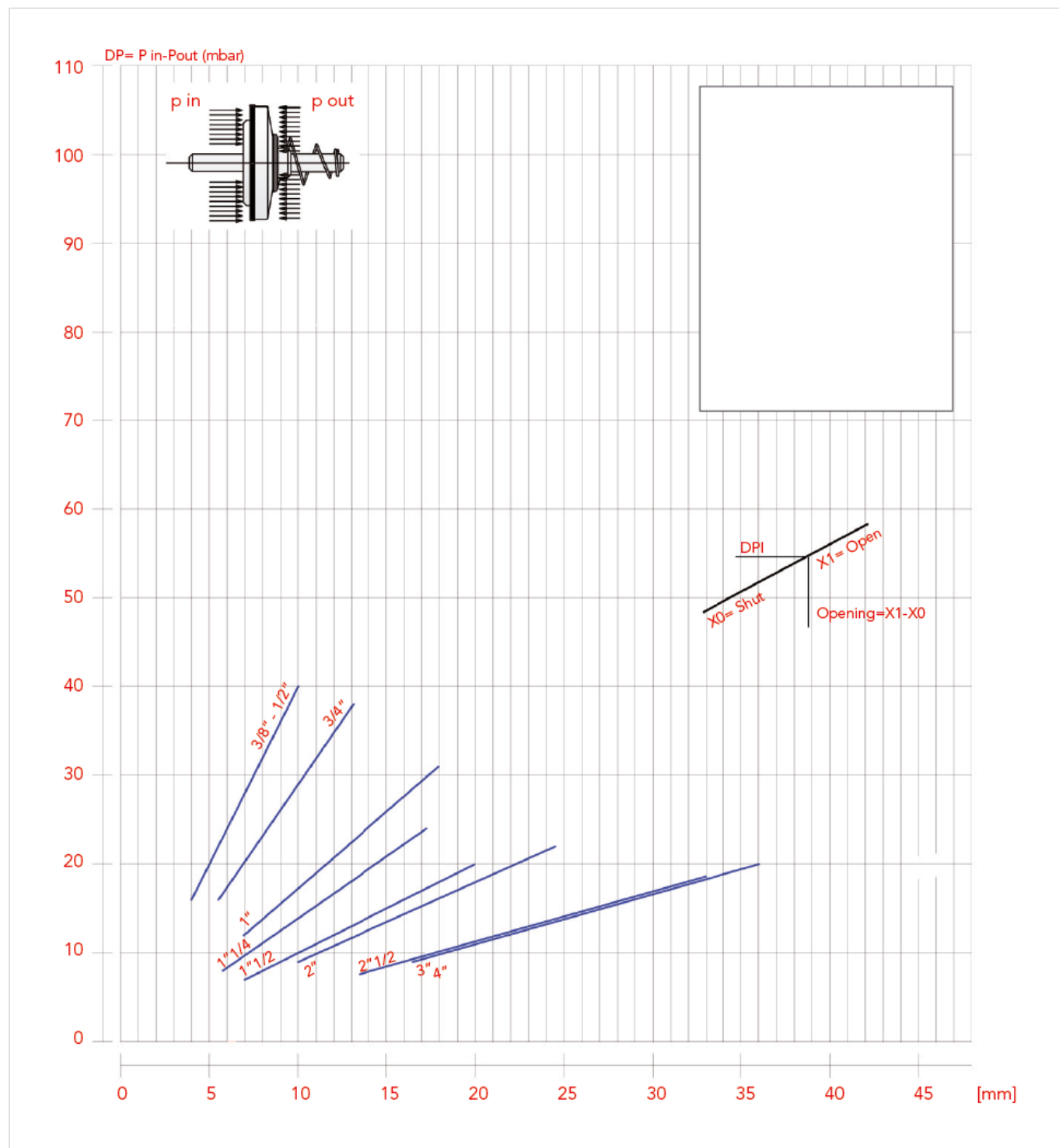




ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

DIAGRAM OF THE MINIMUM PRESSURE NEEDED TO GET THE VALVES OPENING

Открытие клапана происходит вследствие различия давления между двумя сторонами седла.

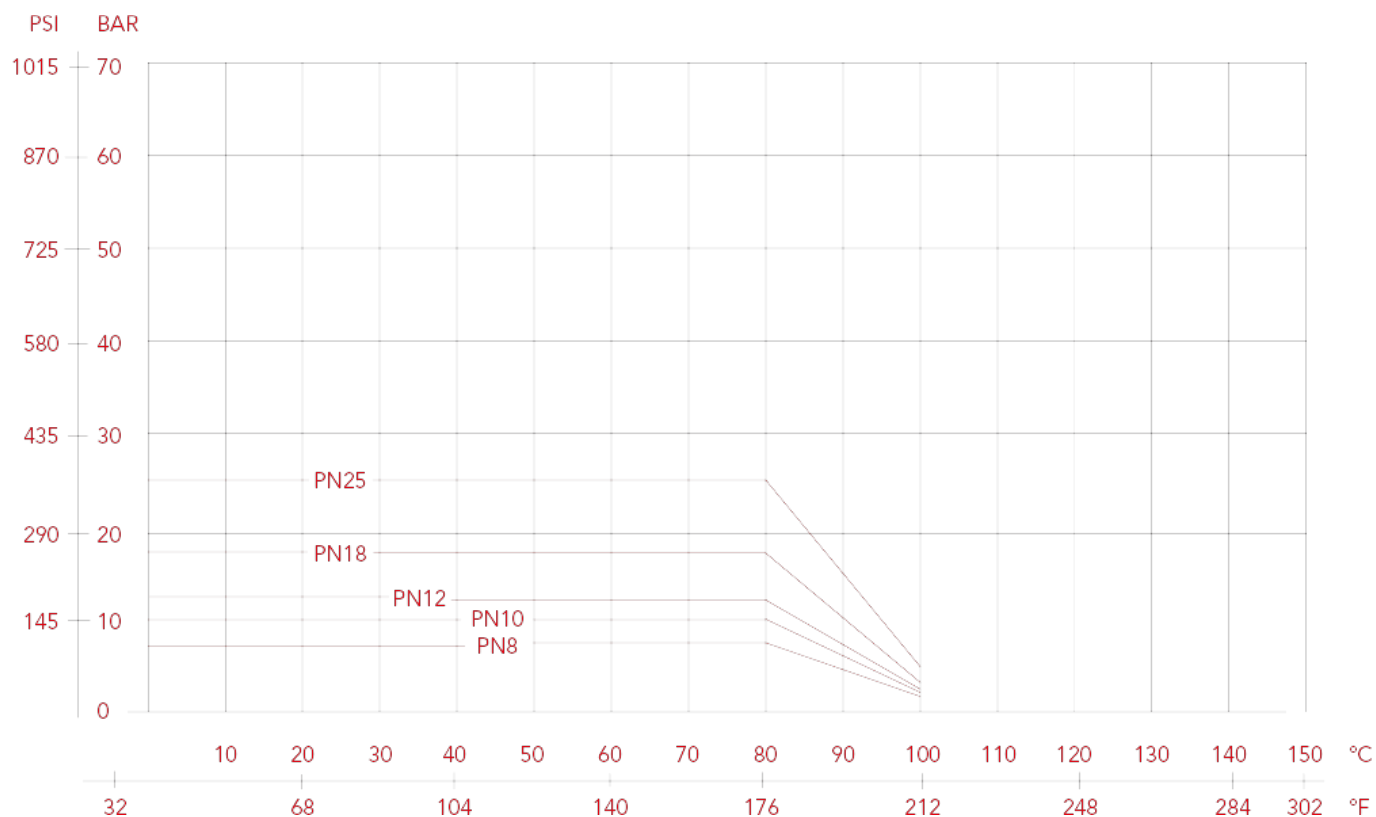




ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

PRESSURE-TEMPERATURE DIAGRAM

The values shown by the dropping lines state the maximum limit of employment of the valves.
The shown values are approximate.





ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

108 YORK® погр ужной клапан

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.

М.б. установлен в любом положении: вертикально, горизонтально, наклонно.



РАЗМЕР	ДАВЛЕНИЕ	КОД ИТАР	УПАКОВКА
3/8" (DN 10)	12bar/174psi	1080038	10/220
1/2" (DN 15)	12bar/174psi	1080012	10/220
3/4" (DN 20)	12bar/174psi	1080034	8/144
1" (DN 25)	12bar/174psi	1080100	8/120
1"1/4 (DN 32)	10bar/145psi	1080114	6/60
1"1/2 (DN 40)	10bar/145psi	1080112	4/48
2" (DN 50)	10bar/145psi	1080200	2/26
2"1/2 (DN 65)	6bar/87psi	1080212	1/25
3" (DN 80)	6bar/87psi	1080300	1/17
4" (DN 100)	6bar/87psi	1080400	1/10

КАЧЕСТВО



ОПИСАНИЕ

Латунный корпус.

Нейлоновый диск.

Прокладка из NBR.

Пружина: нержавеющая сталь.

Фильтр ацетил-сополимер и нержавеющая сталь.

Степень фильтрации: - 3/8" - 2": 1200µm; - 2"1/2 - 4": 2000 µm

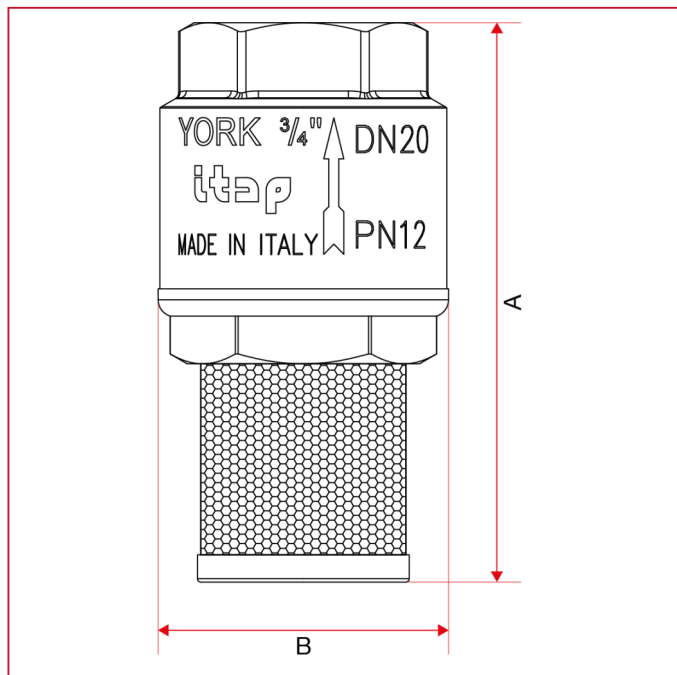
Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 100°C°.

Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

OVERALL DIMENSIONS

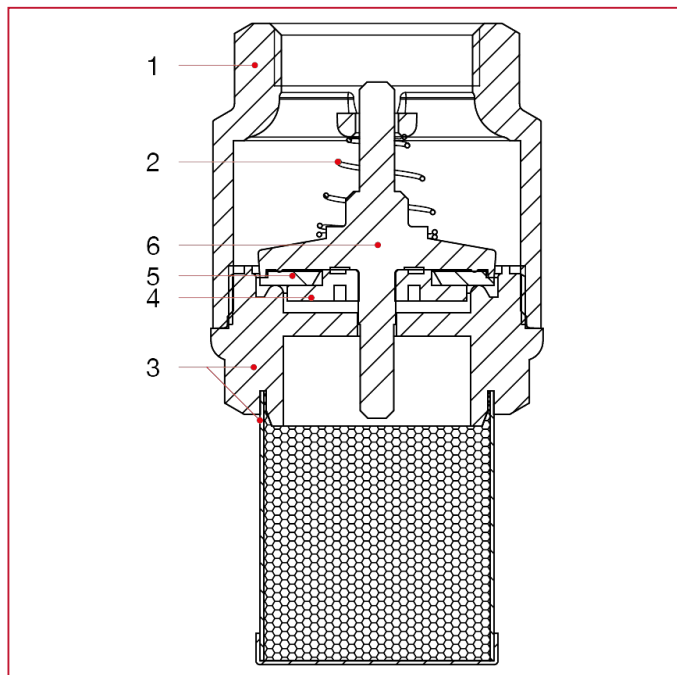


	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
A	69,5	70	82	91,5	108	119	136,5	164,5	184,5	214,5
B	35	35	42	48	59,5	70,5	86	103	126	154
Kg/cm2 bar	12	12	12	12	10	10	10	6	6	6
LBS - psi	174	174	174	174	145	145	145	87	87	87



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

MATERIALS



N.	ОПИСАНИЕ	КО Л.	МАТЕРИАЛ
1	Body	1	Brass CW617N
2	Spring	1	Stainless steel AISI 302
3	Strainer	1	Polymer and stainless steel AISI 304
4	Pin	1	Polymer
5	Washer	1	NBR
6	Plate	1	Polymer



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

INSTALLATION

The YORK® check valves are uni-directional; that means they manage the flow in one direction only, which is indicated by the arrow on the body.

The valves are composed by a spring, a little valve and a couple of parts made of brass (body and end-adapter) which contain them and that are assembled but means of thread and a sealed material to obtain their aim.

In order to avoid that the sealed material gets broken and then the valve loses the connection between the body and the end-adapter, it's necessary to avoid to submit the two parts under the influence of a torque.

For the installation normal hydraulic practices must be used, and especially:

- for a proper installation of the valve, near curves and circulation pumps, the valve must be mounted at a distance equal to 10 times the diameter of the pipe.
- ones have to be sure that the two pipes are correctly aligned;
- during the assembling process the installer has to apply its assembling tools at the end that is nearest to the pipe;
- the application of the sealing materials by the fitter (PTFE or hempen cloth) must be limited at the thread zone. An excess should interfere in the ball gasket's closure zone, compromising the tightness;
- in case the fluid transported has got some impurities (dust, too hard water, and so on) it's necessary to remove impurities by or filter them, otherwise they could damage the seal.

DISASSEMBLY

To remove the valve from the pipe line or anyhow before to unscrew the junctions linked to it:

- wear the protective clothing normally required to work with carried fluids;
- Depressurize the line;
- During the disassembling process, apply the key at the end of the valve, the one nearest the pipe.

MAINTENANCE

Verify the valves periodically, in function of their application's field and in function of their work conditions, to be sure that the valves work correctly.

In case of losses of tightening, take note that these can be caused by a deposit of foreign bodies (dirty, calcareous) on the rubber seal.

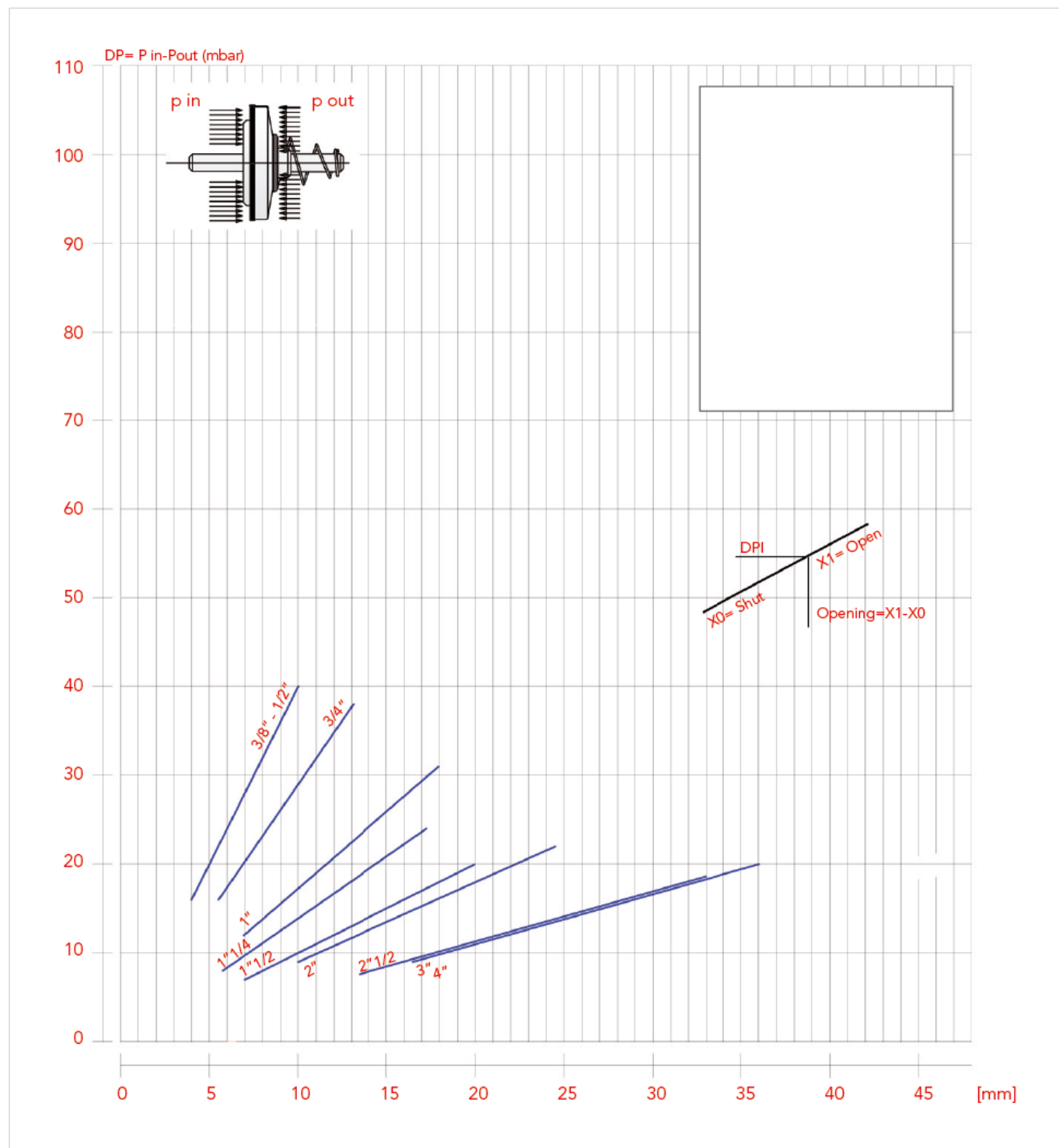
In order to solve this inconvenient, it's necessary to unmount the valve and remove the foreign body with compressed air tools.



ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

DIAGRAM OF THE MINIMUM PRESSURE NEEDED TO GET THE VALVES OPENING

Открытие клапана происходит вследствие различия давления между двумя сторонами седла.

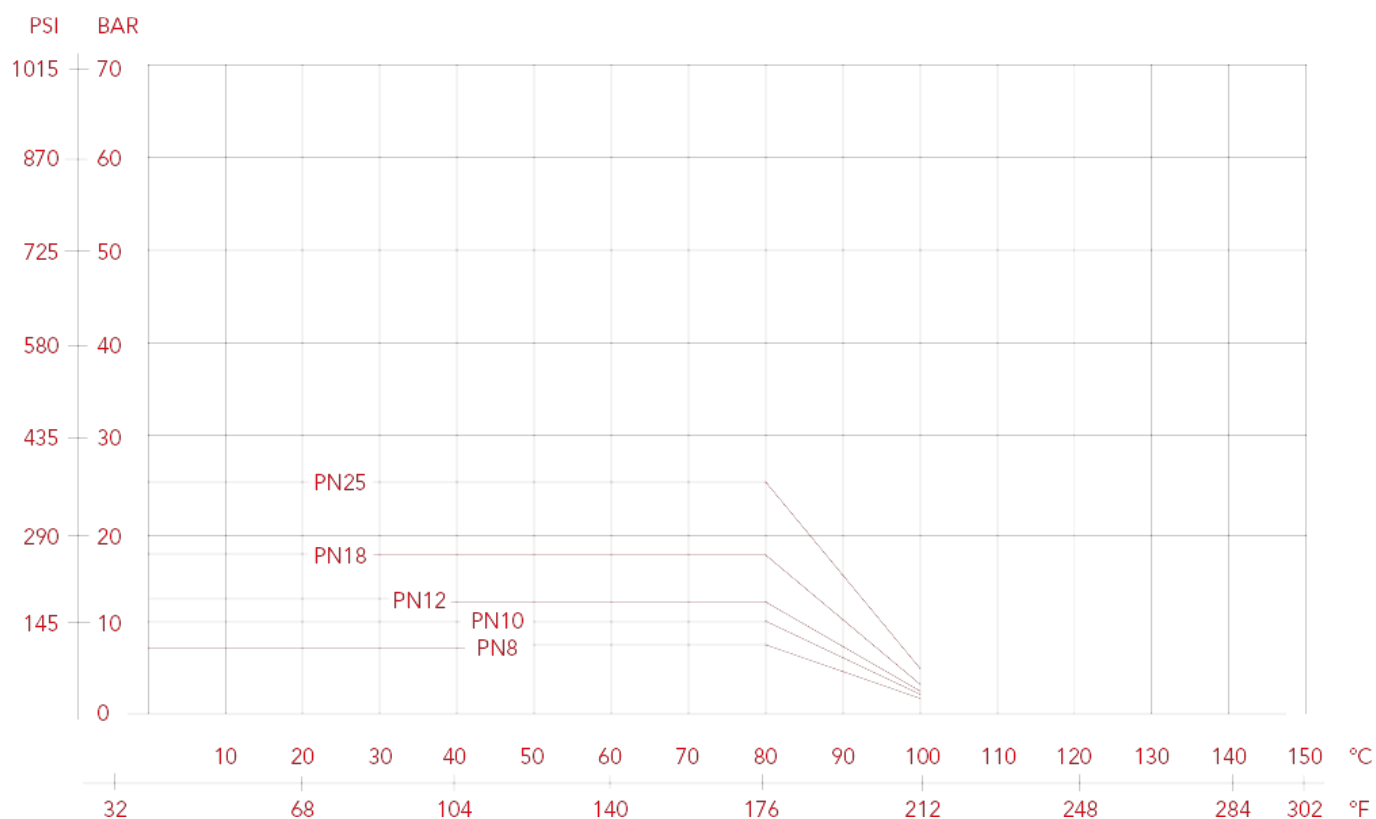




ОБРАТНЫЕ И ПОГРУЖНЫЕ КЛАПАНЫ: YORK®

PRESSURE-TEMPERATURE DIAGRAM

The values shown by the dropping lines state the maximum limit of employment of the valves.
The shown values are approximate.





ITAP S.p.A.
Via Ruca 19
25065 Lumezzane
Brescia (ITALY)
Tel 030 8927011
Fax 030 8921990
www.itap.it - info@itap.it

We reserve the right to make improvements and changes to the products described herein and to the relative technical data, at any time and without forewarning.

rev. 20210525